

全彩图文本 随书附赠230分钟双语朗读MP3光盘

김지유

- ◆ 韩语入门的最佳教材，权威考试部门强力推荐！
- ◆ 中国人学韩语的首选书！数千万读者一致推荐！！
- ◆ 这样学**最快、最多、最好玩、最实用**！！



유진남



原来学韩语就这么简单！

别笑！

我是韩语学习书

웃지마!

나 한국어책이야

김태원



自学韩语我最强！

最贴近生活的对话，最详尽的语法练习，让你即学即用！！

无师自通！不上培训班，自学韩语也能轻松交流！！

图像搭配文字，同时刺激左右脑，让你轻松学习、强化记忆！



양미화



中国传媒大学出版社

这样学最快、最多、最好玩、最实用!

别笑! 我是韩语学习书

原来学韩语就这么简单!

金美顺 著

自学韩语我最强!

- ◆ 韩语入门的最佳教材, 权威考试部门强力推荐!!
- ◆ 亚洲最受欢迎的自学教材! 听不懂韩文的韩剧粉丝们的不二选择!!
- ◆ 最贴近生活的对话, 最详尽的语法练习, 让你即学即用!!!
- ◆ 无师自通! 不上培训班, 自学韩语也能轻松交流!!
- ◆ 图像搭配文字, 同时刺激左右脑, 让你轻松学习、强化记忆!



中国传媒大学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

别笑! 我是韩语学习书/金美顺著. —北京: 中国传媒大学出版社, 2011.1

ISBN 978-7-5657-0122-1

I. ①别… II. ①金… III. ①朝鲜语—教材 IV. ①H55

中国版本图书馆CIP数据核字 (2010) 第241416号

本书中文繁体字版本由统一出版社有限公司在台湾出版, 今授权在中国大陆地区出版其
中文简体字平装本版本。该出版权受法律保护, 未经书面同意, 任何机构与个人不得以任何
形式进行复制、转载。

项目合作: 锐拓传媒copyright@rightol.com

北京市版权局著作权合同登记图字: 01-2010-8099号

别笑! 我是韩语学习书

著 者 金美顺
责任编辑 欧丽娜
责任印制 曹 辉
封面设计 耿兆丰
出版人 蔡 翔

出版发行 中国传媒大学出版社 (原北京广播学院出版社)
地址: 北京市朝阳区定福庄东街1号 邮编: 100024
电话: 86-10-65450532 65450528 传真: 65779405
<http://www.cucp.com.cn>

经 销 全国新华书店

印 刷 北京印刷集团有限责任公司印刷一厂
开 本 710×1000mm 1/16 印张/14
版 次 2011年1月第1版 2011年1月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5657-0122-1/H·0122 定 价: 32.80元

版权所有 翻印必究 印装错误 负责调换

自序

本书作者根据多年的教学经验，总结出韩国语“快乐学”、“轻松说”的诀窍，希望这种教学理念和学习方法对广大韩国语自学者有所帮助。

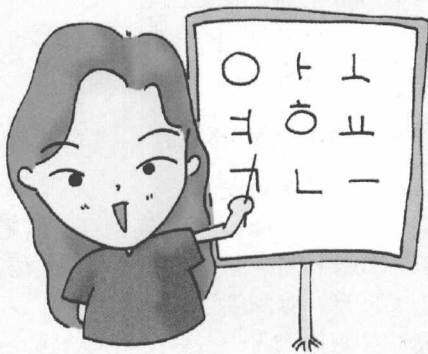
快乐学：学习韩国语，要怎么学习呢？就是要快乐地学习。

作者希望大家都以快乐的心情来接触韩国语、学习韩国语。本教材就是针对这样的需求，通过许多可爱的彩色插图、歌曲、轻松的对话等，给大家提供学习的快乐。

轻松说：学会韩国语之后，要如何表达呢？就是要轻松地表达。

学习语言的最终目的还是在于“说”。“说”指的是对话。如何轻松地进行对话呢？多元性的学习才可以达到这样的目的。本教材会帮助大家达到“轻松说”的水平。

希望大家将近来热门的“韩国语”通过“快乐学”达到“轻松说”的境界。



作者 金美顺

本书的特色

图像及CD教学	通过插图及CD, 加强记忆, 不须透过母语, 可看插图及CD直接说韩语, 以便提高学习的效率及乐趣。
彩色教材	使用彩色, 刺激视觉, 提高学习的效率及乐趣。
固定的人物	会话中设定四个固定的人物, 让学习者体会真实的情景。
以学习者为主	每课第一页安排“学习快捷方式”, 使学习者了解本课内容及目标, 以免学习者盲目地学习。
先中文, 后韩文	会话的主要目的在于“口语能力的提高”, 之后是“读写能力的提高”。 以往的教材在排版上先外语课文, 后中文解释。该学习法造成学习者虽阅读能力强, 但相对的口语能力非常差。 故本书采取“先中文, 后韩文”的方式: 先有中文会话, 学习者看图和中文会话知道自己想说的内容, 并在生词表中学习不懂的词汇, 再用韩语表达。这种模式正如我们说母语的模式。
先韩文, 后中文	语言中阅读能力也很重要, 因此第21~25课提供生活中的实用信息, 让学习者练习阅读。其排版方式为先韩文文章, 再中文解释, 与会话的排版方式相反。
着重于会话	本书以会话为主, 以语法为辅。
提供多样化的真实情景	书中提供了学习者常会碰到的真实生活情景, 使学习者应付各种情况。
唱歌教学	提供韩国歌, 增加学习乐趣。
充分的词汇	本书提供了初级阶段所需的词汇, 使学习者在各种情况中都能与韩国人沟通、表达己见。
注重语序、助词、语尾	韩语语序与中文语序截然不同。另外, 韩语的助词与语尾发达。因此本书注重语序、助词、语尾。
考虑难易度及使用频度	考虑难易度及使用频度, 适当地安排。
阶段式的教学	发音: 介绍韩语发音。 1~10课: 学习韩语语序、助词、语尾及韩国歌。 11~20课: 进一步学习韩语会话及语法。 21~25课: 增加阅读。
介绍韩国社会风俗文化	语言学习中融入一些韩国相关信息, 让学习者自然接触韩国、了解韩国。
多重练习	看图说话、中译韩、韩译中、听力练习、填空等。

人物介绍

김지유



初次见面请多多指教，我叫金智柔，会话中紫色代表我说的话喔！

양미화



大家好，我的名字是梁美华，紫红色代表我的身份，请记住！

김태원



因为我超帅，所以大家都说我像明星，叫我泰源就可以了，我喜欢蓝色，你呢？

유건남



我可是土生土长的台湾人，虽然没有明星脸，但人气指数可是绝对不容忽视的。品尝香浓的咖啡对我来说是一种享受。

目 录

	了解韩语	6
	发音	9
第一课	你好!	18
第二课	是谁?	20
第三课	多少钱?	22
第四课	谁去?	24
第五课	什么时候去?	26
第六课	去哪里?	28
第七课	谁什么时候去哪里?	30
第八课	在哪里吃?	32
第九课	吃什么?	34
第十课	谁什么时候在哪里吃什么?	36
	考考你!!!	38
	韩国人说话的礼节	39

第十一课	自我介绍	.....	41
第十二课	电话号码及日期	.....	51
第十三课	介绍别人	.....	61
第十四课	表达意见	.....	69
第十五课	通电话及日常生活	.....	79
第十六课	购买水果	.....	87
第十七课	过去及未来	.....	95
第十八课	约朋友见面	.....	103
第十九课	点菜	.....	113
第二十课	邀请朋友	.....	123
第二十一课	旅行	.....	133
第二十二课	通电话及探病	.....	145
第二十三课	购买衣服	.....	157
第二十四课	医院	.....	169
第二十五课	邮局	.....	183
	附录	.....	201

了解韩语

1 한글 (韩文)

韩文的结构有两种:

(1) 자음+모음(辅音+元音): ㄱ+ㅏ=가/ㄱ+ㅓ=구

(2) 자음+모음+자음(辅音+元音+辅音):

ㄱ+ㅏ+ㄱ=각/ㄱ+ㅓ+ㄴ=군

第一个出现的辅音称为“초성(初声)”,第二个出现的元音为“중성(中声)”,最后出现的辅音为“종성(终声)”。因为“终声”是发完“初声+中声”之后,在收尾时发的音,因此常称为“收音”。本书中采用“辅音”、“元音”、“收音”的术语。

2 어순 (语序)

(1) 主语 + 形容词/动词 (如: 나는 예쁘다. 我漂亮)

(2) 主语 + 宾语 + 动词 (如: 나는 음악을 듣는다. 我音乐听)

3 띄어쓰기 (分写法: 书写韩文时各单词之间空格)

中文为表意文字,因此词与词之间不用留空格,但韩语为表音文字,如同英文,因此词与词之间要留空格,以便表示两者为分开的两个词汇。

如: 한국_사람_좋아요. (韩国--人--好。)

4 조사 (助词)

韩语句子里,每一个名词都有它的身份。为了表示它在句中的身份,给它身份证,将这个身份证称为“助词”。这个身份证在名词后出现。

如: 저는 12월에 한국에 갑니다.

(我+主格助词) (12月+时间助词) (韩国+地点助词)

课文说明或生词中会提到助词,其标志方式如下:

누구 가

(主格助词)

누가

5 어미 (语尾)

韩语的动词及形容词都有尾巴，这个尾巴称为“语尾”。接在动词或形容词后。

动词和形容词的基本结构为“语干+语尾”，基本语尾是“~다”，例如“가다: 가(语干)+다(语尾)”。拿掉原有的尾巴“~다”之后，可以接其他语尾。

那么为何需要语尾呢？这些语尾用来传达更清楚的意思。例如：时间概念（过去、现在、未来）、意愿程度（心甘情愿、不得已）等。因此从语尾中，可得到许多信息。

如: 제가 먹을게요. (“我吃”：大家都不吃，那我来把剩下的菜吃掉吧！)

제가 먹을래요. (“我吃”：哇！这么好吃的东西，我吃我吃！)

课文说明或生词中也会提到语尾，其标志方式如下：

주다 + 세요 - 주세요
(给) (语尾：“请”) (请给)

6 한국사람의 말하는 습관 (韩国人说话的习惯)

韩国人说话追求简单，常省略单词达到简易的效果。当然不能随便省略，可省略有共识的或重复的内容。例如：陈述句的主语为“我”时，可省略；陈述句的宾语为“你”时，可省略；疑问句的主语为“你”时，可省略。例句如下：

“我去。” 主语“我”省略：“갑니다.”

“我爱你。” 主语“我”、宾语“你”省略：“사랑합니다.”

“你去吗？” “你”省略：“갑니까?”

7 반말과 높임말 (半语与敬语)

韩国人根据对方的年纪、社会地位、职位等选择单词和语尾。韩语中有半语与敬语。与晚辈或熟的平辈、关系亲密的朋友、职位比自己低的人进行对话或提到时，采用“半语”；与长辈或不熟的平辈、社会地位或职位比自己高的人对话时，采用“敬语”。

8 사전 찾는 법 (查词典的方法)

词典排列的顺序为:

辅音: ㄱ ㅋ ㆁ ㄷ ㅌ ㄹ ㄴ ㅅ ㅆ ㅇ ㅈ ㅊ ㅌ ㅋ ㅍ ㅎ

元音: ㅏ ㅑ ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ ㅜ ㅠ ㅡ ㅟ ㅞ ㅡ ㅣ

例如: 한국 ㅎ - 하 - 한 - 한ㄱ - 한구 - 한국

9 문장부호 (标点符号)

마침표	句号	。
쉼표	逗号	,
느낌표	惊叹号	!
물음표	问号	?
따옴표	引号	“ ”

10 문법용어 (语法用语)

주어	主语	+ 주격 조사	主格助词: 表示主语	标红色
목적어	宾语(目的语)	+ 목적격 조사	目的格助词: 表示宾语	标紫色
동사	动词	+ 어미	语尾	标蓝色
형용사	形容词	+ 어미	语尾	标蓝色
관형사	冠形词: 修饰名词	+ 어미	语尾	标橙色
부사	副词: 修饰动词及形容词	+ 시간 조사	时间助词: 表示时间	标绿色
		+ 장소 조사	地点助词: 表示地点	标黄色
		+ 보조 조사	补助助词	标灰色

注

1. 本书采用“辅音”、“元音”、“收音”、“双辅音”、“双元音”、“双收音”的术语, 台湾分别称为“子音”、“母音”、“收尾音”、“其他子音”、“其他母音”、“其他收尾音”。

2. 单词中文意思后的括号内标注台湾用法, 请以第一个中文意思为准。

发 音

基本元音与基本辅音

基本元音：韩语共有10个基本元音。

ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅡ	ㅣ
	ㅣ+ㅏ		ㅣ+ㅑ		ㅣ+ㅗ		ㅣ+ㅜ		
a	ya	ə	yə	o	yo	u	yu	ɪ	i



◇嘴巴的大小： 大 小

◇我们念念以下的单词。

아이	여우	오이	우유	이
小孩子	狐狸	黄瓜	牛奶	二

基本辅音：韩语共有14个基本辅音。

ㄱ	ㄴ	ㄷ	ㄹ	ㅁ	ㅂ	ㅅ	ㅇ	ㅈ	ㅊ	ㅋ	ㅌ	ㅍ	ㅎ
g	n	d	r	m	b	s	∅	z	ch	k	t	p	h
기	역	니	은	디	근	리	을	미	음	비	읍	시	웁
이	응	지	웁	치	웁	키	웁	티	을	피	웁	히	을

学习这些辅音时，我们可以参考英文发音。

英文	b	p	m	d	t	n	l	g	k	h	z	ch	s
韩文	ㅂ	ㅍ	ㅁ	ㄷ	ㅌ	ㄴ	ㄹ	ㄱ	ㅋ	ㅎ	ㅈ	ㅊ	ㅅ

◇我们念念以下的单词。

하하하	허허허	호호호	흐흐흐	히히히
男生的笑声	爷爷的笑声	女生的笑声	奸诈的笑声	顽皮的笑声
아버지	어머니	야구	뉴스	아니오
父亲	母亲	棒球	新闻	不是

双元音与双辅音

双元音：韩语共有11个双元音。

ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅡ	ㅣ	ㅚ	ㅜㅣ
		| + ㅏ	| + ㅑ	└ + ㅗ	└ + ㅛ	└ + ㅜ	| + ㅠ	└ + ㅡ	└ + ㅣ	└ + ㅚ	└ + ㅜㅣ
æ	e	yæ	ye	wa	wæ	we	we	wə	wi	fi	

◇“ㅏ”、“ㅑ”：正确的发音有细微的差别，但可以发为相同的音。

◇“ㅓ”、“ㅕ”：发音有两种情况。

1. 辅音是“ㅇ”：因“ㅓ”与“ㅕ”的发音相近，可以发为相同的音。如：예[예]（是）

2. 辅音不是“ㅇ”：为了发音简单，发为单元音“ㅏ”、“ㅑ”。如：시계[시계]（钟表）

◇“ㅛ”、“ㅜ”、“ㅠ”：正确的发音有细微的差别，但可以发为相同的音。

◇“ㅡ”：发音有三种情况。

1. [의]：当“의”出现在单词的第一个字时，发音为[의]。如：의자[의자]（椅子）

2. [이]：(1)当“의”出现在单词的第二、三个字时，发音为[이]。如：회의[회이]（会议）

(2) 辅音不是“ㅇ”时，의发音为[이]。如：저희 [저히] (我们)

3. [에]：“의”用作所有格助词“的”时，发音为[에]。如：우리의 [우리의/우리에] (我们的)

◇ 我们念念以下的单词。

아내	요리	왜	카메라	회사
妻子，老婆	烹饪（料理）	为什么	相机	公司

双辅音：韩语共有5个双辅音。

ㄱ	ㄲ	ㅂ	ㅃ	ㅆ
g	d	b	s	z
쌍기역	쌍디근	쌍비읍	쌍시옷	쌍지읒

以下我们来看相似的几组辅音：

경음 (된소리) 紧音	평음 (예사소리) 松音	격음 (거센소리) 送气音
ㄱ	ㄱ	ㅋ
ㄲ	ㄴ	ㄷ
ㅂ	ㅂ	ㅍ
ㅃ	ㅅ	
ㅆ	ㅈ	ㅊ

◇ 我们念念以下的单词。

아빠	아가씨	가짜	꼬리	오뚜기
爸爸	小姐	假的	尾巴	不倒翁

收音：韩语的收音共有7种发音。其发音方法如下：

先发“辅音+元音”，再做以下动作就可以发出正确的语音。

	发音动作	例	英文
ㄱ	口形及舌头不做任何改变：急促的音	각	K
ㄴ	舌头顶到上面	안 언	N
ㄷ	舌头顶到上面+断气：急促的音	질	T
ㄹ	舌头翘起来	열	L
ㅁ	嘴巴闭住	담	M
ㅂ	嘴巴闭住+断气：急促的音	김	P
ㅇ	嘴巴张开+喉音	앙 양	

在韩语中，大部分的辅音都可以当收音，两个不同的辅音可组合成双收音。收音共有27个，单收音：ㄱ、ㄴ、ㄷ、ㄹ、ㅇ、ㅂ、ㅁ、ㅅ、ㅆ、ㅈ、ㅊ、ㅋ、ㆁ、ㅇ、ㅎ、ㄷㄷ、ㄱㄱ，双收音：ㄹㄹ、ㄹㅂ、ㄹㅈ、ㄹㅊ、ㄹㅅ、ㄹㅆ、ㄹㅈ、ㄹㅊ、ㄹㅅ、ㄹㅆ、ㄹㅈ、ㄹㅊ、ㄹㅅ、ㄹㅆ、ㄹㅈ、ㄹㅊ、ㄹㅅ、ㄹㅆ，但实际上的发音共有7种，因此其他的辅音都归纳于其中，如下：

代表音	其他收音					例
ㄱ	ㅋ	ㄱ	ㄱ	ㄱ	리	책 (书) 부엌 (厨房) 밖 (外面) 녀 (灵魂) 닭 (鸡)
ㄴ	ㄴ	ㄴ	ㄴ	ㄴ	ㄴ	노인 (老人) 앉다 (坐) 많다 (多)
ㄷ	ㅅ	ㅅ	ㅅ	ㅅ	ㅎ	듣다 (听) 넷 (四) 빛 (债) 꽃 (花) 끝 (结束) 놓다 (放) 있다 (有)
ㄹ	ㄹ	ㄹ	ㄹ	ㄹ	ㄹ	둘 (二) 여덟 (八) 외곬수 (固执的人) 할다 (舔) 잃다 (失去)
ㅁ	ㅁ					봄 (春天) 닮다 (像)
ㅂ	ㅂ	ㅂ	ㅂ	ㅂ	ㅂ	아홉 (九) 옆 (旁边) 없다 (没有) 읊다 (朗诵)
ㅇ						방 (房间)

表格一 辅音 + 元音

	ㄱ	ㅋ	ㆁ	ㆁ	ㄴ	ㄷ	ㄸ	ㄹ	ㄹ	ㄹ
ㄱ	가	까	거	껴	고	교	구	규	그	기
ㄴ	나	냐	너	녀	노	뇨	누	뉴	느	니
ㄷ	다	다	더	더	도	도	두	두	드	디
ㄹ	라	랴	러	려	로	료	루	류	르	리
ㅁ	마	마	머	머	모	묘	무	뮤	므	미
ㅂ	바	바	버	벼	보	보	부	부	브	비
ㅅ	사	샤	서	셔	소	쇼	수	슈	스	시
ㅇ	아	야	어	여	오	요	우	유	으	이
ㅈ	자	쟈	저	져	조	조	주	주	즈	지
ㅊ	차	차	처	쳐	초	초	추	추	츠	치
ㅋ	카	카	커	켜	코	교	쿠	규	크	키
ㅌ	타	타	터	터	토	토	투	투	트	티
ㅍ	파	파	퍼	펴	포	표	푸	퓨	프	피
ㅎ	하	하	허	혀	호	효	후	휴	흐	히

表格二 辅音 + 元音 + 代表性收音

	ㄱ	ㄴ	ㄷ	ㄹ	ㅁ	ㅂ	ㅇ
가	각	간	간	갈	감	갑	강
나	낙	난	날	날	남	납	낭
다	닥	단	단	달	담	답	당
라	락	란	란	랄	람	랍	랑
마	막	만	만	말	맘	맵	망
바	박	반	반	발	밤	밥	방
사	삭	산	산	살	삼	삽	상
아	악	안	안	알	암	압	앙
자	작	잔	잔	잘	잠	잡	장
차	착	찬	찬	찰	참	챇	창
카	각	칸	칸	칼	캄	캅	강
타	탁	탄	탄	탈	탐	탑	탕
파	팍	판	판	팔	팜	팝	팡
하	학	한	한	할	함	합	항